# 腹主动脉瘤（AAA）筛查

## 您需要
## 知道的事情

HSC Public Health Agency

AAA Screening

适用于65岁及以上男人的快速、免费且无痛扫描

## 本手册针对哪些人群？

本手册针对居住在北爱尔兰的65岁或以上的所有男人。其提供有关腹主动脉瘤筛查（也称为“AAA筛查”）的相关资讯。AAA筛查检查是一种快速、简单、无痛的免费超声波扫描。

## 本手册是关于什么内容的？

本手册内容：

- AAA的含义
- 您进行AAA筛查时会发生什么事情
- 得到什么样的结果
- 接下来会发生什么事情？

其可帮助您决定您是否需要接受筛查。

## 筛查对象有哪些？

我们目前邀请所有65岁左右的男人参加AAA筛查项目，因为这种疾病常发生于65岁及以上的男人。未接受过筛查的65岁以上的一些男人，都可能会收到筛查项目办公室通过028 9063 1828来电要求进行筛查预约的通知。

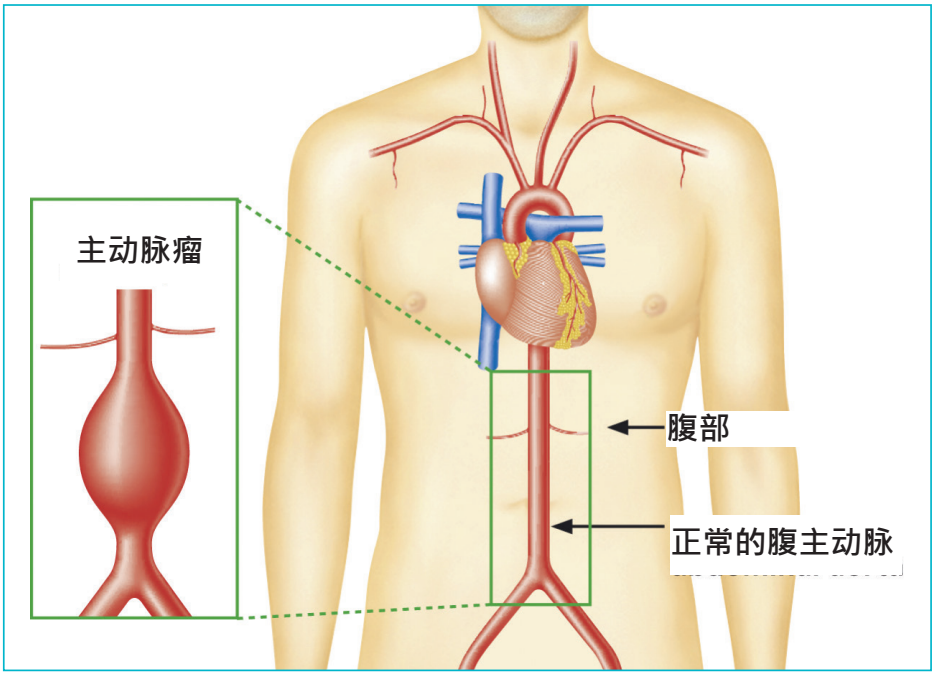
**David，纽敦纳兹**

**我送我妻子到医院时，**
**我看到放射科里的一份海报。我觉得是个好主意，**
**所以我致电预约了。我感到很开心，我成功预约了，真神速**
**啊！我准时接受了扫描检查，**
**此过程真的非常快速，**
**我也很高兴能够马上知道结果。**

## 什么是AAA？

主动脉是为您身体输送血液的主要动脉。其从心脏而下通过胸腹部（胃）存在。

随着年纪越来越大，腹部的主动脉壁变得越来越弱，并且膨胀形成一个动脉瘤，很像磨损汽车轮胎中的膨胀。这也称之为“腹主动脉瘤（AAA）”。




NHS AAA筛查项目英文版路线图

**如果您患上AAA，您通常不会表现出任何症状。也就是说，您很难察觉到您患有这种疾病，因为您不会感到疼痛或感到有什么不同。您可能觉得自己非常健康。**

## AAA严重吗？

正常主动脉的宽度小于３０mm。如果您的主动脉宽度介于３０-４４mm之间，则您患有小型AAA。小型AAA并不严重，但是，如果病况继续恶化，您务必监控动脉瘤的生长情况。

如果您的主动脉宽度介于45-54mm之间，则您患有小型AAA。如果病况继续恶化，则情况会变得非常严重，因此，务必定期监测动脉瘤。大多数动脉瘤生长得非常缓慢，所以，有些患有小型或中型AAA的男人可能永远都不会发展成巨型AAA。

如果您的主动脉宽度大于55mm或以上，则您患有巨型AAA。**巨型AAA相当少见，但也可以非常严重。**随着主动脉壁伸张，其可变得越来越弱，并导致破裂。动脉瘤破裂可导致严重的内部出血，85%的病例可能会致命。

## 病况的普遍性如何？

在北爱尔兰，大约有１/65的65岁男人被筛查出患有AAA。65岁或以上的男人如果未进行过筛查，则其患病率非常之高。

## 最危险的人群有哪些？

男人患上AAA的几率是女人的６倍，这也是女人不必经常接受筛查的原因之一。AAA患病取决于您的年龄和基因。大约１/65在北爱尔兰的65岁男人均患有AAA，并且如果您是受影响人的近亲，您也可能患有该疾病。然而，在检测到动脉瘤时，大多数男人都没有意识到AAA的任何家族史。

增大AAA风险和大小的其他因素包括：

- 吸烟
- 高胆固醇
- 高血压

**但是，AAA也可能发生于以上范畴以外的人群。**

## 什么方法可以预防AAA？

研究持续进行中，但是，能够预防AAA的方法仍是个未知数。保持更健康的生活方式将是降低AAA患病率的最佳方式，但是，其无法完全消除患病的可能性。

## 筛查为何如此重要？

**筛查是告诉您是否患有AAA的最有效方式，因为您不可能表现出任何症状或感到任何疼痛。**

AAA筛查是指对您的腹部进行一项简单、无痛的超声波扫描。通过筛查，我们能够及早发现动脉瘤，并作出对应的监测或治疗。这将大大降低动脉瘤破裂并导致严重问题的几率。

## 什么是超声波扫描？

超声波扫描是一种安全、无痛且可靠的测试。此扫描非常快速，通常只需10分钟即可。怀孕时检查婴儿情况也是使用此类相同的技术。

## 超声波扫描安全吗？

用于筛查AAA的扫描非常安全可靠。并非所有筛查测试都完全有效，但是，诊断出正常结果的男人在后期患上动脉瘤并且需要动手术的情况非常罕见。

## 筛查是否存在一些风险？

AAA筛查可帮助检测巨型动脉瘤，并在其破裂之前拯救生命。但是，AAA筛查还可以检测到一些巨型动脉瘤，这些动脉瘤可进行治疗，但是可能不破裂或者不治疗的话，并不会导致任何伤害。

William，纽敦纳兹

**我对于前来接受扫描检查感到很紧张，因为我没有家庭医生的伴随。我的家人都鼓励我过来，并且我也很开心我做到了。我感到很高兴并且很放松，扫描检查结束了。**

## 筛查预约中会发生什么事情？

您到达您的当地筛查诊所时，我们将会：

- 检查您的个人信息
- 解释扫描期间会发生什么事情
- 征求您的同意
- 您有机会提出任何问题。

有关扫描，我们将会：

- 要求您躺下并且抬高或解开您衬衫的纽扣——您无需脱衣服
- 在您腹部上涂上凉爽的胶体
- 在您腹部肌肤上进行一个小面积扫描
- 看着屏幕上您主动脉的图像，并作出测量。

扫描完毕之后，我们将会：

- 马上告诉您相关结果
- 通知您的家庭医生有关结果
- 必要时，提供进一步信息和支持。

## 大概会有 4 种可能的结果

- **超过 9 8 %的男人会显示正常的结果。**
- 如果您的结果不正常，则其会显示小型、中型或巨型AAA。
- 您的扫描结果将会转达给您的家庭医生。
- 有时候，进行扫描的人将无法清楚看到主动脉。您无须担心这一点。他们会为您安排其他预约。

## 正常

这意味着您**没患上AAA**。无需接受任何监测接下来，**您无需再次参加筛查检查**。显示正常结果的男人不太可能发展成后期需要手术的动脉瘤。

## 小型AAA

在北爱尔兰，大约有1/80的男人被筛查出患有小型AAA。大多数动脉瘤生长得非常缓慢，并且许多患有小型AAA的男人可能永远都不会发展成中型或巨型AAA。

### 接下来会发生什么事情？

- 您会获得一份资讯手册，该手册会告诉您有关您扫描的结果。
- 血管护理专家将会在 2 个工作日内联系您。
- 您会收到有关您扫描结果的信函，并且您的家庭医生也会收到一份副本。
- 您的家庭医生可能希望给您开药片，监控您的血压，并且向您提出更健康生活方式的建议。
- 定期监控您的动脉瘤大小非常重要，因为如果动脉瘤变大，您可能需要经常进行筛查。
- 我们会邀请您**每年** 进行一次超声波扫描，以监控您动脉瘤的生长情况。

## 中型AAA

在北爱尔兰，大约有1/550的男人被筛查出患有中型AAA。大多数动脉瘤生长得非常缓慢，并且有些患有中型AAA的男人可能永远都不会发展成巨型AAA。

### 接下来会发生什么事情？

- 您会获得一份资讯手册，
  该手册会告诉您有关您扫描的结果。
- 血管护理专家将会在 2 个工作日内联系您。
- 您会收到有关您扫描结果的信函，
  并且您的家庭医生也会收到一份副本。
- 您的家庭医生可能希望给您开药片，监控您的血压，
  并且向您提出更健康生活方式的建议。
- 定期监控您的动脉瘤大小非常重要，
  因为如果动脉瘤变大，您可能需要进行手术评估。
- 我们会邀请您**每三个月** 进行一次超声波扫描，
  以监控您动脉瘤的生长情况。

Ｋｅｎ，贝尔法斯特

**我发现自己患上小型动脉瘤时，他们告诉我没事的，但是我需要每隔１２个月检查一次。他们消除了我的疑惧。相关工作人员都及时告知我最新资讯，所以我也没什么好担心的。**

## 巨型AAA

在北爱尔兰，大约有 1 /800的男人被筛查出患有巨型AAA。

### 接下来会发生什么事情？

- 您会获得一份资讯手册，
  该手册会告诉您有关您扫描所意味着的结果。
- 血管护理专家将会在一个工作日内联系您。
- 我们将会为您介绍专家团队（医院血管团队），
  他们具备着丰富的动脉瘤知识。
- 这些专家会进行一些测试，提供更详尽的资讯，
  并且和您讨论手术的适宜性。
- 您会收到有关您扫描结果的信函，
  并且您的家庭医生也会收到一份副本。
- 您完全治愈之前，您可能不能驾驶，并且您应该核查任何健康相关的保险，例如旅行保险。您的血管护理专家会向您告知此类信息。

**如果您被诊断患有巨型AAA并且有任何直接的疑问，您可致电028 9063 1828，联系筛查项目办公室，我们的护理专家将会联系您。您也可以联系您的家庭医生。**

**Barry，贝尔法斯特**

**我的初次扫描显示患上了巨型动脉瘤，之后的两天我预约了外科医生，进行了一项手术前评估，通过评估，详细了解到一切信息。几天后，我住院接受手术治疗，不久后，我的手术便结束了。我非常高兴，手术非常成功。一周后，我出院回家了，仍然有点不太舒服，但能够自己处理生活起居了。当扫描可以拯救我的生命时，我肯定会去接受它。扫描非常简单，用时还不到１０分钟。**

## AAA有什么风险？

**超声波扫描本身没有任何风险。**

并非每一个动脉瘤都会破裂，但如果发生破裂，那么入院及在手术中存活的几率将非常低。破裂AAA可导致严重的内部出血，85%的病例可能会致命。

如果您进行了筛查并发现患有巨型AAA，您将需要接受手术评估，以便康复。和其他重大手术一样，AAA手术的风险非常大，但是，如果此问题置之不理并且动脉瘤迟些时间破裂，则康复几率将大得多。专家团队将会和您进行更为详尽的讨论。一般来说，98%的男人可通过手术治愈。

筛查无法完全消除动脉瘤破裂的风险，但其是保护自己的最佳方式。

## AAA筛查可以查出其他问题吗？

如果您患有腹主动脉瘤，筛查只筛查AAA 。这项筛查并不筛查其他健康问题。

如果您对您的健康存在担忧，您应该咨询您的家庭医生。

## 我的AAA筛查信息将如何使用？

北爱尔AAA筛查项目将记录您的个人筛查信息，包括测试结果和扫描图像。本项目的全体职员都可以查看并审查您的记录。和您相关的信息将严格保密。

这些信息将用于监控并改善项目的质量以及筛查工作人员的经验。这是任何筛查项目的重要组成部分。其也可用于健康与社会关怀中的审计、研究、教育和培训目的。在这种情况下，您的个人身份信息将予以删除。

## 筛查的好处和风险是什么？

AAA筛查项目大大降低破裂动脉瘤的风险。AAA筛查可帮助检测并治疗巨型动脉瘤，并在其破裂之前拯救生命。并非每一个动脉瘤都会破裂，但如果发生破裂，那么入院及在手术中存活的几率将非常低。动脉瘤破裂可导致严重的内部出血，85%的病例可能会致命。

如果您进行了筛查并发现患有巨型AAA，您将需要接受手术评估，以便康复。和其他重大手术一样，AAA手术的风险非常大，但是，如果此问题置之不理并且动脉瘤迟些时间破裂，则康复几率将大得多。手术团队将会和您进行更为详尽的讨论。一般来说，98%的男人可通过手术治愈。

筛查无法完全消除动脉瘤破裂的风险，但其是保护自己的最佳方式。

通过筛查监测到巨型AAA的所有男人将会受邀会见手术团队，以进一步讨论治疗方案。这意味着，某些男人可以通过手术来解决巨型AAA，而这些AAA可能不会破裂或者不治疗的话，并不会导致任何伤害。但是，在人的一生中，不大可能识别哪些动脉瘤会破裂，哪些不会破裂。

超声波扫描本身没有任何风险。

## 我如何能够了解到更多？

如需了解本手册的更多其他资讯：

- 请致电**028 9063 1828**，联系AAA筛查项目办公室
- 访问网站：**www.aaascreening.info**
- 联系您的家庭医生。

您也可以联系Circulation Foundation（一家英国慈善机构，专门帮助患有血管疾病的患者），以获取更多信息。请访问其网站：www.circulationfoundation.org.uk

HSC Public Health Agency

Abdominal Aortic Aneurysm Screening

**Public Health Agency**
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:

02/16